

(For English, please start from page 3.)

神田外語大学の交換留学生は、以下の指定寮・提携アパートに住みます。

	寮・アパート名称	説明ページ
①	幕張本郷国際寮（女子専用）	P. 5
②	谷津国際寮（女子専用）	P. 6
③	メイプルハイツ壱番館（アパート、1階男子専用、2・3階女子専用）	P. 7
④	メイプルハイツ弐番館（アパート、1階男子専用、2・3階女子専用）	P. 8
⑤	シティーハイツ曙（アパート、男子専用）	P. 9
⑥	シティーハイツ SIII（アパート、男子専用）	P. 10
⑦	グランデ相葉（アパート、男子専用）	P. 11
⑧	ドーミー海浜幕張（学生寮、男女混合フロア、個室）	P. 12
※	住居初期費用支払い方法について（寮番号①～⑦に適用）	P. 13
※	毎月の寮費の支払い方法について（寮番号①～⑦に適用）	P. 14

住居は大学ホームページからオンラインで申し込みます。申込の前に、この案内書をよく読んでください。

**受付期間：2019年6月14日（金曜日）午前10時～6月19日（水曜日）午後5時※日本時間**

**申込ページ：** <https://www.kandagaigo.ac.jp/kuis/form/bekka.php>

【重要】申込順に部屋を決めていきますが、それぞれの寮やアパートで入居できる人数が限られているため、希望の寮に入ることができない場合もあります。

# 1. 寮・アパートに滞在できる期限について

**秋学期別科生の入居指定日：2019年8月29日（木曜日）**

**2020年1月で終了する学生の退寮期限：2020年1月31日（金曜日）**

**2020年7月で終了する学生の退寮期限：2020年7月31日（金曜日）**

※留学生別科の来日指定日から住むことができます。

※この期限を延長することはできません。

※2学期間別科で学ぶ学生は、学期と学期の間の休み期間も寮にすることができます。

ただし、休み中帰国や旅行で部屋にいない場合でも、寮費・家賃は払ってもらいます。

# 2. 申込の結果は2019年6月28日（金曜日）にメールで連絡します。部屋番号は入居開始日にわかります。

3. 荷物を送る場合は、入寮日以降に到着するように発送してください。

それ以前に到着した場合は、受け取ることができません。また、大学には荷物を送らないでください。

#### 4. 費用の支払いについて

寮①幕張本郷国際寮 ・ ②谷津国際寮

初期費用(入寮費と9月分家賃)は、7月12日(金曜日)までに指定の方法\*で入金してください。

一度振り込まれた入寮費は返還しません。

また、10月以降、毎月の寮費は、前月末までに指定の方法\*で入金してください。

※2018年から、現金での大学寮費の支払いは廃止となりました。

※2019年春学期入学者より、退寮する月の寮費は退寮日に関係なく、1か月分とします。

その代わりに、入寮する月の寮費は無料です。

アパート③メイプルハイツ吾番館 ④メイプルハイツ式番館 ⑤シティハイツ曙 ⑥シティハイツ SSIII ⑦グランデ相葉

初期費用(入寮費・保証金・ハウスクリーニング代と8月分(8月29日～31日の3日分)と9月分の家賃を

7月12日(金曜日)までに指定の方法\*で入金してください。

一度振り込まれた入寮費は返還しません。

また、10月以降、毎月の家賃は、指定された前月の期日までに指定の方法\*で入金してください。

なお、アパートに住む場合は、家賃とは別に、光熱費(上水道、下水道、電気、ガス)がかかります。

光熱費は、アパートに届いた支払票をコンビニエンスストアに持って行き、期日までに現金で支払ってください。

ただし、ガス料金はクレジットカード支払いになりますので、クレジットカードがない場合はアパートに住めません。

寮⑧ドーマー海浜幕張

初期費用(内訳は別紙参照)は、来日前に銀行振込で支払ってください。

一度振り込まれた初期費は用返還しません。

また、5月以降、毎月の寮費は、毎月20日頃に寮に届く支払票を銀行またはコンビニエンスストアに持って行き、期

日までに現金で支払ってください。

\*①～⑦の支払い方法については別紙を参照してください。

5. 日本の寮には門限があります。門限は自国にはない習慣かもしれませんが、学生が安全に生活するための規則です。  
理解して守るようにしてください。

6. 指定された寮・アパート以外の住居を希望する場合は、自分で探してください。自分でアパートを借りる場合は保証人  
が必要ですが、保証人も自分で探してください。神田外語大学が保証人になることはできません。また、来日してから  
住居を探す場合は、その間に滞在するホテルなども自分で手配してください。

以上

Exchange students will be staying in one of the following accommodations while studying at KUIS.

	Accommodations	page
①	Makuharihongo-Ryo (Dormitory for women)	P. 5
②	Yatsu-Ryo (Dormitory for women)	P. 6
③	Maple Heights Ichibankan (Apartment, 1 <sup>st</sup> floor for men, 2 <sup>nd</sup> &3 <sup>rd</sup> floors for women)	P. 7
④	Maple Heights Nibankan (Apartment, 1 <sup>st</sup> floor for men, 2 <sup>nd</sup> &3 <sup>rd</sup> floors for women)	P. 8
⑤	City Heights AKEBONO (Apartment for Mmen women)	P. 9
⑥	City Heights SSIII (Apartment for Mmen )	P. 10
⑦	Grande Aiba (Apartment for M)	P. 11
⑧	Dormy Kaihim-makuhari (Dormitory: private room with shower & restroom on shared floor of and Female men)	P. 12
※	<b>Payment method for the first payment (applicable only to housing No. ① ~ ⑦)</b>	P. 13
※	<b>Payment method for the monthly room fee (applicable only to housing No. ① ~ ⑦)</b>	P. 14

Please read the enclosed information of accommodation before you apply on the following website the.

**Application website open date: 10 a.m. on Friday, June 14, 2019**

**Application deadline: 5 p.m. on Wednesday, June 19, 2019 (Japan Time zone)**

**Website URL:** <https://www.kandagaigo.ac.jp/kuis/form/bekka.php>

**[IMPORTANT]**

※Accommodation will be assigned to you on a first-come, first-served basis, however, the number of rooms is limited and you might not get the accommodation of your first choice.

### 1. Important deadlines:

**Designated date of move-in: Thursday, August 29, 2019.**

**Students must vacate the rooms by the following dates:**

**Fall semester: Friday, January 31st, 2020.**

**Spring semester: Friday, July 31st, 2020.**

**[IMPORTANT]**

- ※ Rooms are available from the designated arrival date.
- ※ Students can not extend the deadline for any reason.
- ※ Rooms are available during semester breaks for only students who study at KUIS for 2 semesters. However, please note that those students are asked to pay the room fees even if they do not stay in dorm during the semester breaks.

### 2. Acceptance for the accommodation will be sent to your Email address on Friday, June 28, 2019.

3. If you wish to send your own personal belongings to your accommodation from overseas, please make sure that the parcel will arrive *after* your check-in. Please DO NOT send parcels to the university as we are unable to keep them.

#### 4. Fees and payment method

##### **[Dormitory ①Makuharihongo and ②Yatsu]**

Please complete the first payment (Entrance fee\* and rent fee for April\*\*) by designated payment method\*\*\* such as credit card and bank transfer.

Payment deadline: Friday, July 12, 2019.

**\*The first payment is non-refundable.**

**\*\*Rent fee for August is free of charge.**

**\*\*\*For the designated payment method, please see page 11 of this booklet.**

**\*\*\*\*From 2019 Spring semester, room fee of the move out month will be fully charged no matter what date you move out.**

##### **[Apartment ③Maple Heights Ichibankan, ④Maple Heights Nibankan, ⑤City Heights Akebono, ⑥City Heights SSIII, ⑦Grande Aiba ]**

Please complete the first payment (Room fee for March 26-31 and April, Realtor's commission fee, Room cleaning fee, and Deposit) by designated payment method\*\* such as credit card and bank transfer.

Payment deadline: Friday, July 12, 2019.

**\*The first payment is non-refundable.**

**\*\*For the designated payment method, please see page 11 of this booklet.**

**\*\*\*Monthly room fee should be paid in the previous month. Payment should be made by designated payment method such as credit card and bank transfer.**

##### **[Dormitory ⑧Dormy Kaihim-makuhari]**


Please complete the first payment by bank transfer before your arrival. About 2-3 weeks after the application, the Kyoritsu International Foundation (KIF), the owner foundation of the Dormy Higashi-Funabashi, will contact you directly with the invoice by Email. To apply for this dorm, please submit two applications. First application should be sent through website and second application should be sent by Email. For the detail, please see P.12 of this file and PDF file "2019S\_Housing for Exchange Student[B]" on the website.)

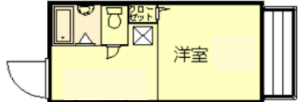
**\*For the detail of the cancellation, please find the attached information.**

**\*\*The bill of the monthly payment will be sent to your dormitory mailbox around the 20<sup>th</sup> of each month. You can make a payment at the bank or convenience store with cash.**


5. Accommodations ① and ② have a curfew. The curfew rule might be unfamiliar to some students, but this is important for students' safety. Students are asked to respect this rule while staying at these accommodations. If students break the curfew or regulations, students will be asked to leave their dormitories immediately and find accommodation on their own.

6. If you wish to stay outside of the designated dormitories and apartments, please arrange your accommodation on your own. You will likely need a guarantor when renting an apartment in Japan. However, Kanda University is unable to act as a guarantor for privately-rented accommodations. Also you will need to arrange your own hotel while finding an accommodation.

しょうざい ち 所在地 Address	ち ば け ん ち ば し は な み が わ く ま く は り ほ ん ご う 〒262-0033 千葉県千葉市花見川区幕張本郷2-37-1 2-37-1, Makuharihongo, Hanamigawa-ku, Chiba-shi, Chiba, 262-0033, Japan	
こうつう 交通 Transportation	そう ぶ せん ま く は り ほ ん ご う え き と ほ ふ ん だ い が く し て ん し ゃ ぶ ん と ほ ぶ ん J R 総武線 幕張本郷駅より徒歩7分、大学まで自転車で 10分または徒歩20分 7 minutes on foot from Makuharihongo station of JR Sobu-Line 10 minutes by bicycle or 20 minutes on foot to the University	
たてもの 建物 Building	て っ き ん か い だ か ん り に ん じ ェ ー 鉄筋 5 階建て ※管理人が常駐します。 Five-story building ※Caretakers reside in this dormitory.	
もんげん 門限 Curfew	り ェ う も ん げ ん ご ご も ん げ ん ご ご ぜ ん で い り <u>寮の門限は午後11:00 です。門限後、午前7:00 までは出入りはできません。</u> <u>No entry is allowed from 11:00 p.m. to 7:00 a.m.</u>	
しょくじ 食事 Meals	じ す い き ェ う どう す い じ ば 自炊 (共同炊事場があります) Self-catering (Shared kitchen is available.)	
きょしつ 居室タイプ Room Type and Monthly Dormitory Fee	<div> <div> <p>1 人部屋(風呂・トイレなし) (洋室) : 1 か月の家賃 55,000円</p> <p>Single room (Western-style) : ¥55,000 per month</p> <p>※寮費には電気代、ガス代、水道代、下水道代が含まれます。</p> <p>※Monthly dormitory fee includes electricity, gas, water and sewerage bills.</p> </div>  </div>	
しつないせつ び 室内設備 Room Facilities	<p>つ ぐ い す ふ と ん れ い ぞ う こ へ や ち ェ う り き ん し ゆ か 机、椅子、クローゼット、エアコン、テレビ、ベッド、布団、カーテン、冷蔵庫 (部屋での調理は禁止)、床</p> <p>はカーペットもしくはフローリング。調理用具、食器、電気スタンドなどの身の回りの物は各自で用意。</p> <p>Desk, chair, closet, air-conditioner, T.V., bed, bedding, curtain, refrigerator (cooking in the room is prohibited) and carpet/wooden floor.</p> <p>Students are asked to prepare kitchen utensils and a desk lamp on your own.</p>	
インターネット Internet	<p>か く へ や り ェ う ば あ い べ っ と か じ け い や く と う ぐ り ェ う え ん げ っ が く し ェ う り ェ う 各部屋でインターネットを利用する場合は別途各自で契約してください。登録料4,200円／月額使用料</p> <p>2,940円があります (※価格変更の可能性あり)。オリエンテーション期間に業者説明会があります。</p> <p>Wired internet access is available for an extra fee of 2,940 yen / month (enrollment-fee: 4,200yen). *This fee is a subject to change. An information session will be held by the agency during the orientation period at this dormitory.</p>	
き ェ う どう せ つ び 共同設備/ Shared Facilities	<p>し ゅ っ し ゅ せん た く き し き かん せ う き し ェ う どう トイレ、シャワー室(7 室)、洗 濯機、コイン式乾燥機、食堂、キッチン</p> <p>り ェ う い ぐ ち り ェ う せ い い が い かん ない はい 寮入り口はオートロックで寮生以外は館内に入ることができません。</p> <p>Toilets, shower-room, washing machine and coin-operating drier, dining hall, kitchen</p> <p>Entrance-doors can be locked automatically and only residents are permitted to enter into the building.</p>	
しょかいぶん し はら 初回分の支払い/ First Payment	し ェ っ げ つ ぶ ん り ェ う ひ 初月分寮費 / Monthly dormitory fee	¥55,000
	に ェ う り ェ う ひ 入寮費 / Key Money	¥55,000
	ふ と ん り ー す り ェ う き ん 布団リース料金/Bedding leasing fee including monthly sheets replacement. *Enrollment in this service is mandatory.	¥6,480
	ごうけい 合計 / Total	¥116,480
ち ェ う い じ こ う 注意事項 Note	<p>たい き ェ じ へ や お そ ん び ひ ん は そ ん ふ ん し つ ば あ い じ っ び せ い き ェ う 退去時に、部屋に汚損や備品の破損、紛失などがあった場合、実費を請求します。</p> <p>Costs incurred from room damage or lost items will be charged at move-out.</p> <p>へ や か ぎ ふ ん し つ ば あ い さい は つ こ う え ん し は ら 部屋の鍵を紛失した場合は、再発行に 10,800円を支払ってもらいます。</p> <p>Lost key will cost you JPY 10,800 cash.</p>	

や つ こくさいりょう <b>谷津国際寮／Yatsu Kokusai-Ryo</b> かん だ がい ご だいがくじょ し がくせいりょう <b>神田外語大学女子学生寮／Female dormitory of Kanda University of International Studies</b>		②
しょうざい ち 所在地 Address	〒275-0026 ち ば けんならし の し や つ 千葉県習志野市谷津2-22-4 2-22-4, Yatsu, Narashino-shi, Chiba, 275-0026, Japan	
こうつう 交通 Transportation	けいせいせん や つ えき みなみぐち と ほ ふん 京成線谷津駅 南口より徒歩7分、 だいがく やく ふん でんしゃ や つ けいせいまくはり と ほ げつてい き だ い えん 大学まで約45分 (電車 [谷津～京成幕張] + 徒歩) : 1 か月定期代 2,360円 7 minutes on foot from the south exit of Yatsu station on Keisei-line 45 minutes to the University by train and on foot : Monthly train-pass ¥2,360	
たてもの 建物 Building	てつきん かい だ かん り にん じょうちゅう 鉄筋3階建て ※管理人が常駐します。 Three-story building ※Caretakers reside in this dormitory.	
もんげん 門限 Curfew	りょう もんげん ご ご もんげんご ご ぜん で い り <b>寮の門限は午後11:00 です。門限後、午前7:00 までは出入りはできません。</b> <b>No entry is allowed from 11:00 p.m. to 7:00 a.m.</b>	
しょくじ 食事 Meal	じ すい きやうどうすい じ ば 自炊 (共同炊事場があります) Self-catering (Shared kitchen is available.)	
きよしつ 居室タイプ Room Type and Monthly Dormitory Fee	<div> <div>             1 人部屋(風呂・トイレなし) (洋室) : 1 か月の家賃 52,000円  <b>Single room (Western-style) : ¥52,000 per month</b>              ○寮費には電気代、ガス代、水道代、下水道代が含まれます。              ○Monthly dormitory fee includes electricity, gas, water and sewerage bills.           </div> <div>  </div> </div>	
しないせつ び 室内設備 Room Facilities	つくえ い す ふとん でん き れいぞうこ へ や ちやうり 机、椅子、クローゼット、エアコン、テレビ、ベッド、布団、カーテン、電気スタンド、冷蔵庫(部屋での調理 は禁止)、床はカーペットもしくはフローリング。調理用具、食器など身の回りの物は各自で用意してくださ い。 Desk, chair, closet, air-conditioner, T.V., bed, bedding, curtain, refrigerator (cooking in the room is prohibited) and carpet/wooden floor. Students are asked to prepare kitchen utensils on your own.	
インターネット Internet	むりやう かいせん かくへや せつち じぶん ひつよう <b>無料インターネット回線(各部屋に設置、自分のパソコンが必要)</b> Wired internet access is available for free (your own PC is necessary).	
きやうどうせつ び 共同設備 Shared Facilities	せんたく き かんそう き しよくどう 洗濯機・乾燥機、ロビー、食堂、キッチン Washer and dryer, lobby, dining hall, kitchen	
しょかいぶん し はら 初回分の支払い First Payment	しょげつぶんりやう ひ 初月分寮費 / Monthly dormitory fee	¥52,000
	にやうりやう ひ 入寮費 / Key Money	¥52,000
	ふ とんりー すりやうきん 布団リース料金 / Bedding leasing fee including monthly sheets replacement. *Enrollment in this service is mandatory.	¥6,480
	ごうけい 合計 / Total	¥110,480
ちゆう い じ こう 注意事項 Note	たいきよじ へ や おそん びひん はそん ふんしつ ばあい じっぴ せいきゆう 退去時に、部屋に汚損や備品の破損、紛失などがあった場合、実費を請求します。 Costs incurred from room damage or lost items will be charged at move-out. へ や かぎ ふんしつ ばあい さいはつこう えん し はら 部屋の鍵を紛失した場合は、再発行に 10,800円を支払ってもらいます。 Lost key will cost you JPY 10,800 cash.	



所在地/ Address	〒262-0033 千葉県千葉市花見川区幕張本郷3-20-1 3-20-1, Makuharihongo, Hanamigawa-ku, Chiba-shi, Chiba, 262-0033, Japan																										
交通/ Transportation	JR総武線 幕張本郷駅より徒歩10分、大学まで自転車で 10分または徒歩20分、 最寄りのコンビニエンスストアから徒歩2分 10 minutes on foot from Makuharihongo station of JR Sobu-Line 10 minutes by bicycle to the University or 20 minutes on foot 2 minutes on foot from the closest convenience store																										
建物/Building	鉄骨3階建て Three-story building																										
食事/Meal	自炊（台所があります） Self-catering (Kitchen is available.)																										
居室タイプ/ Room Type Room Fee	<div>風呂・トイレつきの洋室 Studio apartment with bath and toilet</div> <div>1か月の家賃 Monthly rent :</div> <table><tr><td>1階男子用 1<sup>st</sup> floor for men</td><td>荻番館/ I</td><td>52,000 円</td></tr><tr><td>2・3階女子用* 2<sup>nd</sup> &amp; 3<sup>rd</sup> floor for women</td><td>荻番館/ I</td><td>54,000 円</td></tr></table> <div>* Room number and floor will be announced upon your arrival.</div> <div></div>			1階男子用 1 <sup>st</sup> floor for men	荻番館/ I	52,000 円	2・3階女子用* 2 <sup>nd</sup> & 3 <sup>rd</sup> floor for women	荻番館/ I	54,000 円																		
1階男子用 1 <sup>st</sup> floor for men	荻番館/ I	52,000 円																									
2・3階女子用* 2 <sup>nd</sup> & 3 <sup>rd</sup> floor for women	荻番館/ I	54,000 円																									
室内設備/ Room Facilities	机、椅子、エアコン、ベッド、カーテン、照明、洗濯機、冷蔵庫、電子レンジ、ガスコンロ(調理用具、食器などの身の回りの物は各自で用意してください) Desk, chair, air-conditioner, bed, curtain, lighting, washing machine, refrigerator, microwave, gas stove are furnished. Students are asked to prepare kitchen utensils on their own.																										
インターネット/Internet	インターネットは無料で使うことができます。Free internet access is available.																										
初回分の支払い/ First Payment	<table><tr><td></td><td>1<sup>st</sup> Floor</td><td>2<sup>nd</sup> &amp; 3<sup>rd</sup> Floor</td></tr><tr><td>8月分家賃 / Rent for August (August 29-31)</td><td>¥5,032</td><td>¥5,225</td></tr><tr><td>9月分家賃 / Rent for September</td><td>¥52,000</td><td>¥54,000</td></tr><tr><td>部屋クリーニング代/ Room cleaning charge*</td><td>¥48,000</td><td>¥48,000</td></tr><tr><td>保証金/ Deposit**</td><td>¥30,000</td><td>¥30,000</td></tr><tr><td>仲介手数料/ Commission fee***</td><td>¥0</td><td>¥0</td></tr><tr><td>留学生住宅総合補償/ Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan</td><td>¥4,000</td><td>¥4,000</td></tr><tr><td>合計 / Total</td><td>¥139,032</td><td>¥141,225</td></tr></table> <div>* 部屋のクリーニング代は退去時の清掃に使用します。Room Cleaning fee is used when you move out.</div> <div>** 保証金は退去時に部屋に汚損や紛失がない場合に、返還されます。Deposit will be refunded if there is no damage or lost items when you move out.</div> <div>*** 仲介手数料は幕張実業に全額支払います。Commission fee is fully paid to the agency, Makuhari Jitsugyo.</div> <div>**** 毎月家賃の振込手数料として 432 円がかかります。Bank transfer fee (432yen) will be charged separately.</div>				1 <sup>st</sup> Floor	2 <sup>nd</sup> & 3 <sup>rd</sup> Floor	8月分家賃 / Rent for August (August 29-31)	¥5,032	¥5,225	9月分家賃 / Rent for September	¥52,000	¥54,000	部屋クリーニング代/ Room cleaning charge*	¥48,000	¥48,000	保証金/ Deposit**	¥30,000	¥30,000	仲介手数料/ Commission fee***	¥0	¥0	留学生住宅総合補償/ Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan	¥4,000	¥4,000	合計 / Total	¥139,032	¥141,225
	1 <sup>st</sup> Floor	2 <sup>nd</sup> & 3 <sup>rd</sup> Floor																									
8月分家賃 / Rent for August (August 29-31)	¥5,032	¥5,225																									
9月分家賃 / Rent for September	¥52,000	¥54,000																									
部屋クリーニング代/ Room cleaning charge*	¥48,000	¥48,000																									
保証金/ Deposit**	¥30,000	¥30,000																									
仲介手数料/ Commission fee***	¥0	¥0																									
留学生住宅総合補償/ Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan	¥4,000	¥4,000																									
合計 / Total	¥139,032	¥141,225																									
毎月の支払い/ Monthly Payment	<div>毎月月末までに翌月の家賃を銀行で振り込んでください。家賃には、電気代、ガス代、水道代、下水道代は含まれません。これらの料金は月々請求書が届きますので、コンビニエンスストアや郵便局で支払ってください。料金は使用量により異なりますが、一人あたり1か月約10,000円です。ガス料金は、初めはコンビニで現金で支払い、その後クレジットカード(VISA, MASTER or AMERICAN EXPRESS)で支払いますので、カードが必要です。</div> <div>Monthly rent must be paid at bank by the end of each month with cash. The bills for monthly communal fees (electricity, gas, water and sewerage) will be sent to your apartment mailbox. Payment can be made at a convenience store. For gas fee, payment will be made in cash for first or second month and by credit card from the third month to final month. If you do not have credit card, you are not allowed to choose this apartment for your accommodation. The average monthly payment of these fees is 10,000 yen in total per person.</div>																										
注意事項 Note	鍵を紛失した場合は、再発行に 10.800円を支払ってもらいます。 Lost key will cost you JPY 10,800 cash.																										


所在地/ Address	〒262-0033 千葉県千葉市花見川区幕張本郷3-20-30 3-20-30, Makuharihongo, Hanamigawa-ku, Chiba-shi, Chiba, 262-0033, Japan																										
交通/ Transportation	JR総武線 幕張本郷駅より徒歩10分、大学まで自転車で 10分または徒歩20分、 最寄りのコンビニエンスストアから徒歩2 分 10 minutes on foot from Makuharihongo station of JR Sobu-Line 10 minutes by bicycle to the University or 20 minutes on foot 2 minutes on foot from the closest convenience store																										
建物/Building	鉄骨 3 階建て Three-story building																										
食事/Meal	自炊 (台所があります) Self-catering (Kitchen is available.)																										
居室タイプ/ Room Type Room Fee	<b>風呂・トイレ付きの洋室 Studio apartment with bath and toilet</b> <b>1か月の家賃 Monthly rent :</b> <table><tr><td>1階男子専用 1<sup>st</sup> floor for Male</td><td>¥50,000</td></tr><tr><td>2&amp;3階女子専用 2<sup>nd</sup> &amp;3<sup>rd</sup> floor for Female</td><td>¥54,000</td></tr></table> * Room number and floor will be announced upon your arrival.			1階男子専用 1 <sup>st</sup> floor for Male	¥50,000	2&3階女子専用 2 <sup>nd</sup> &3 <sup>rd</sup> floor for Female	¥54,000																				
1階男子専用 1 <sup>st</sup> floor for Male	¥50,000																										
2&3階女子専用 2 <sup>nd</sup> &3 <sup>rd</sup> floor for Female	¥54,000																										
室内設備/ Room Facilities	机、椅子、エアコン、ベッド、カーテン、照明、洗濯機、冷蔵庫、電子レンジ、ガスコンロ(調理用具、食器などの身の回りの物は各自で用意してください) Desk, chair, air-conditioner, bed, curtain, lamp, lighting, washing machine, refrigerator, microwave, gas stove are furnished. Students are asked to prepare kitchen utensils on their own.																										
インターネット/Internet	インターネットは無料で使うことができます。Free internet access is available.																										
初回分の支払い/ First Payment	<table><tr><td></td><td>1<sup>st</sup> Floor</td><td>2<sup>nd</sup> &amp;3<sup>rd</sup> Floor</td></tr><tr><td>8月分家賃 / Rent for August (August 29-31)</td><td>¥4,838</td><td>¥5,225</td></tr><tr><td>9月分家賃 / Rent for September</td><td>¥50,000</td><td>¥54,000</td></tr><tr><td>部屋クリーニング代/ Room cleaning charge*</td><td>¥48,000</td><td>¥48,000</td></tr><tr><td>保証金/ Deposit**</td><td>¥30,000</td><td>¥30,000</td></tr><tr><td>仲介手数料/ Commission fee***</td><td>¥25,380</td><td>¥27,540</td></tr><tr><td>留学生住宅総合補償/ Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan</td><td>¥4,000</td><td>¥4,000</td></tr><tr><td>合計 / Total</td><td>¥162,218</td><td>¥168,765</td></tr></table> * 部屋のクリーニング代は退去時の清掃に使用します。Room Cleaning fee is used when you move out. ** 保証金は退去時に部屋に汚損や紛失がない場合に、返還されます。Deposit will be refunded if there is no damage or lost items when you move out. *** 仲介手数料は幕張実業に全額支払います。Commission fee is fully paid to the agency, Makuhari Jitsugyo. **** 毎月家賃の振込手数料として 432 円がかかります。Bank transfer fee (432yen) will be charged separately.				1 <sup>st</sup> Floor	2 <sup>nd</sup> &3 <sup>rd</sup> Floor	8月分家賃 / Rent for August (August 29-31)	¥4,838	¥5,225	9月分家賃 / Rent for September	¥50,000	¥54,000	部屋クリーニング代/ Room cleaning charge*	¥48,000	¥48,000	保証金/ Deposit**	¥30,000	¥30,000	仲介手数料/ Commission fee***	¥25,380	¥27,540	留学生住宅総合補償/ Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan	¥4,000	¥4,000	合計 / Total	¥162,218	¥168,765
	1 <sup>st</sup> Floor	2 <sup>nd</sup> &3 <sup>rd</sup> Floor																									
8月分家賃 / Rent for August (August 29-31)	¥4,838	¥5,225																									
9月分家賃 / Rent for September	¥50,000	¥54,000																									
部屋クリーニング代/ Room cleaning charge*	¥48,000	¥48,000																									
保証金/ Deposit**	¥30,000	¥30,000																									
仲介手数料/ Commission fee***	¥25,380	¥27,540																									
留学生住宅総合補償/ Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan	¥4,000	¥4,000																									
合計 / Total	¥162,218	¥168,765																									
毎月の支払い/ Monthly Payment	毎月月末までに翌月の家賃を銀行で振り込んでください。家賃には、電気代、ガス代、水道代、下水道代は含まれません。これらの料金は月々請求書が届きますので、コンビニエンスストアや郵便局で支払ってください。料金は使用量によりますが、一人あたり1か月約10,000円です。ガス料金は、初めはコンビニで現金で支払い、その後クレジットカード (VISA, MASTER or AMERICAN EXPRESS) で支払いますので、カードが必要です。 Monthly rent must be paid at bank by the end of each month with cash. The bills for monthly communal fees (electricity, gas, water and sewerage) will be sent to your apartment mailbox. Payment can be made at a convenience store. For gas fee, payment will be made in cash for first or second month and by credit card from the third month to final month. If you do not have credit card, you are not allowed to choose this apartment for your accommodation. The average monthly payment of these fees is 10,000 yen in total per person.																										
注意事項 Note	鍵を紛失した場合は、再発行に 10,800円を支払ってもらいます。 Lost key will cost you JPY 10,800 cash.																										



# シティハイツ曙 / City Heights Akebono

幕張実業株式会社 MJCO Group Makuhari Jitsugyo

⑤

所在地 Address	〒262-0032 千葉県千葉市花見川区幕張町2-1225 2-1225, Makuhari-cho, Hanamigawa-ku, Chiba-shi, Chiba, 262-0032, Japan	
交通 Transportation	J R 総武線 幕張本郷駅より徒歩15分、大学まで自転車で10分または徒歩20分 最寄りのコンビニエンスストアから徒歩5分 15 minutes on foot from Makuharihongo station of JR Sobu-Line 10 minutes by bicycle to the University or 20 minutes on foot 5 minutes on foot from the closest convenience store	
建物/Building	鉄骨2階建て Two-story building	
食事/Meal	自炊（台所があります） Self-catering (Kitchen is available.)	
居室タイプ Room Type and Fee	風呂・トイレ付きの洋室：1か月の家賃 40,000円 Studio apartment with bath and toilet : ¥40,000 per month	
室内設備 Room Facilities	机、椅子、エアコン、ベッド、カーテン、照明、洗濯機、冷蔵庫、電子レンジ、ガスコンロ（調理用具、食器などの身の回りの物は各自で用意してください） Desk, chair, air-conditioner, bed, curtain, lighting, washing machine, refrigerator, microwave, gas stove are furnished. Students are asked to prepare kitchen utensils on their own.	
インターネット Internet	インターネットは無料で使うことができます。 Free internet access is available.	
初回分の支払い First Payment	8月分家賃 / Rent for August (August 29-31)	¥3,870
	9月分家賃 / Rent for September	¥40,000
	部屋のクリーニング代 / Room cleaning charge*	¥48,000
	保証金 / Deposit**	¥30,000
	仲介手数料 / Commission fee***	¥19,980
	留学生住宅総合補償 / Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan	¥4,000
	合計 / Total	¥145,850
毎月の支払い/ Monthly Payment	<p>* 部屋クリーニング代は退去時の清掃に使用します。Room Cleaning fee is used when you move out.</p> <p>** 保証金は退去時に部屋に汚損や紛失がない場合に、返還されます。Deposit will be refunded if there is no damage or lost items when you move out.</p> <p>*** 仲介手数料は幕張実業に全額支払います。Commission fee is fully paid to the agency, Makuhari Jitsugyo.</p> <p>**** 毎月家賃の振込手数料として432円がかかります。Bank transfer fee (432yen) will be charged separately.</p> <p>毎月月末までに翌月の家賃を銀行で振り込んでください。家賃には、電気代、ガス代、水道代、下水道代は含まれません。これらの料金は、月々請求書が届きますので、コンビニエンスストアや郵便局で支払ってください。料金は使用量によりますが、一人あたり1か月約10,000円です。ガス料金は、初めはコンビニで現金で支払い、その後クレジットカード（VISA, MASTER or AMERICAN EXPRESS）で支払いますので、カードが必要です。</p> <p>Monthly rent must be paid at a bank by the end of each month with cash. The bills for monthly communal fees (electricity, gas, water and sewerage) will be sent to your apartment mailbox. Payment can be made at a convenience store. For gas fee, payment would be made in cash for first or second month and you pay the fee with credit card from third month to last month. If you do not have a credit card (VISA, MASTER or AMERICAN EXPRESS), you are not allowed to choose this apartment for your accommodation. The average monthly payment of these fees will be 10,000 yen in total per person.</p>	
	<p>1. このアパートの近くにはお墓があります。This apartment is located close to a cemetery.</p> <p>2. 鍵を紛失した場合は、再発行に10,800円を支払ってもらいます。 Lost key will cost you JPY 10,800 cash.</p>	

しょうざい ち 所在地/ Address	ちば し はなみ がわく まくはりちよ 〒262-0032 千葉市花見川区幕張町1-7801-3 1-7801-3, Makuharicho, Hanamigawa-ku, Chiba-shi, Chiba, 262-0033, Japan												
こうつう 交通/ Transportation	そうぶ せん まくはりほんごうえき とほ ふん だいがく してんしゃ ふん とほ ふん JR総武線 幕張本郷駅より徒歩15分、大学まで自転車で10分または徒歩20分、 ちよ 最寄りのコンビニエンスストアから徒歩10分 10 minutes on foot from Makuharihongo station of JR Sobu-Line 10 minutes by bicycle to the University or 20 minutes on foot 2 minutes on foot from the closest convenience store												
たてもの 建物/Building	てつこつ かいだ 鉄骨2階建て two-story building												
しょくじ 食事/Meal	しすい たいどろ 自炊 (台所があります) Self-catering (Kitchen is available.)												
きょしつ 居室タイプ/ Room Type Room Fee	ふうろ ・トイレつきの洋室 Studio apartment with bath and toilet げつ やちん 1か月の家賃 43,000 円 Monthly rent :¥43,000- * Room number and floor will be announced upon your arrival.												
しつないせつ び 室内設備/ Room Facilities	つくえ い す しょうめい せんたく き れいぞう こ でん し ちようりようく しょうき み まわ 机、椅子、エアコン、ベッド、カーテン、照明、洗濯機、冷蔵庫、電子レンジ、ガスコンロ(調理用具、食器などの身の回り もの かくじ ようい の物は各自で用意してください) Desk, chair, air-conditioner, bed, curtain, lamp, lighting, washing machine, refrigerator, microwave, gas stove are furnished. Students are asked to prepare kitchen utensils on their own.												
インターネット/Internet	むりよう つか インターネットは無料で使うことができます。Free internet access is available.												
しょかいぶん し はら 初回分の支払い/ First Payment	<table border="1"> <tr> <td>がつぶん やちん 8月分家賃 / Rent for August (August 29-31)</td><td>¥4,161</td></tr> <tr> <td>げつぶん やちん 9月分家賃 / Rent for September</td><td>¥43,000</td></tr> <tr> <td>へや かい 部屋クリーニング代/ Room cleaning charge*</td><td>¥48,000</td></tr> <tr> <td>ほ しょうきん 保証金/ Deposit**</td><td>¥30,000</td></tr> <tr> <td>りゅうがくせいじゅうたくそうごう ほしょう 留学生住宅総合補償/ Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan</td><td>¥4,000</td></tr> <tr> <td>ごうけい 合計 / Total</td><td>¥129,161</td></tr> </table> <p>* 部屋のクリーニング代は退去時の清掃に使用します。Room Cleaning fee is used when you move out.                  ** 保証金は退去時に部屋に汚損や紛失がない場合に、返還されます。Deposit will be refunded if there is no damage or lost items when you move out.                  *** 毎月家賃の振込手数料として 432 円がかかります。Bank transfer fee (432yen) will be charged separately.</p>	がつぶん やちん 8月分家賃 / Rent for August (August 29-31)	¥4,161	げつぶん やちん 9月分家賃 / Rent for September	¥43,000	へや かい 部屋クリーニング代/ Room cleaning charge*	¥48,000	ほ しょうきん 保証金/ Deposit**	¥30,000	りゅうがくせいじゅうたくそうごう ほしょう 留学生住宅総合補償/ Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan	¥4,000	ごうけい 合計 / Total	¥129,161
がつぶん やちん 8月分家賃 / Rent for August (August 29-31)	¥4,161												
げつぶん やちん 9月分家賃 / Rent for September	¥43,000												
へや かい 部屋クリーニング代/ Room cleaning charge*	¥48,000												
ほ しょうきん 保証金/ Deposit**	¥30,000												
りゅうがくせいじゅうたくそうごう ほしょう 留学生住宅総合補償/ Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan	¥4,000												
ごうけい 合計 / Total	¥129,161												
まいつき し はら 毎月の支払い/ Monthly Payment	<p>まいつきげつままで ぎよくげつ やちんを銀行で振り込んでください。家賃には、電気代、ガス代、水道代、下水道代は含まれません。これらの料金は月々請求書が届きますので、コンビニエンスストアや郵便局で支払ってください。料金は使用量によりませんが、一人あたり1か月約10,000円です。ガス料金は、初めはコンビニで現金で支払い、その後クレジットカード(VISA, MASTER or AMERICAN EXPRESS)で支払いますので、カードが必要ですよ。</p> <p>Monthly rent must be paid at bank by the end of each month with cash. The bills for monthly communal fees (electricity, gas, water and sewerage) will be sent to your apartment mailbox. Payment can be made at a convenience store. For gas fee, payment will be made in cash for first or second month and by credit card from the third month to final month. If you do not have a credit card, you are not allowed to choose this apartment for your accommodation. The average monthly payment of these fees is 10,000 yen in total per person.</p>												
ちゅうい じ こう 注意事項 Note	かぎ ふんしつ ばあい さいはつぎょう 鍵を紛失した場合は、再発行に 10,800円を支払ってもらいます。 Lost key will cost you JPY 10,800 cash.												

所在地/ Address	〒262-0033 千葉県千葉市花見川区幕張本郷3-6-13 3-6-13, Makuharihongo, Hanamigawa-ku, Chiba-shi, Chiba, 262-0033, Japan	
交通/ Transportation	JR総武線 幕張本郷駅より徒歩10分、大学まで自転車で10分または徒歩20分、 最寄りのコンビニエンスストアから徒歩2分 10 minutes on foot from Makuharihongo station of JR Sobu-Line 10 minutes by bicycle to the University or 20 minutes on foot 2 minutes on foot from the closest convenience store	
建物/Building	鉄骨4階建て Four-story building	
食事/Meal	自炊 (台所があります) Self-catering (Kitchen is available.)	
居室タイプ/ Room Type Room Fee	風呂・トイレ付きの洋室 Studio apartment with bath and toilet 1か月の家賃 Monthly rent : 55,000 円 * Room number and floor will be announced upon your arrival.	
室内設備/ Room Facilities	机、椅子、エアコン、ベッド、カーテン、照明、洗濯機、冷蔵庫、電子レンジ、ガスコンロ(調理用具、食器などの身の回り の物は各自で用意してください) Desk, chair, air-conditioner, bed, curtain, lighting, washing machine, refrigerator, microwave, gas stove are furnished. Students are asked to prepare kitchen utensils on their own.	
インターネット/Internet	インターネットは無料で使うことができます。Free internet access is available.	
初回分の支払い/ First Payment	8月分家賃 / Rent for August (August 30-31)	¥5,322
	9月分家賃 / Rent for September	¥55,000
	部屋クリーニング代/ Room cleaning charge*	¥48,000
	保証金/ Deposit**	¥30,000
	仲介手数料/ Commission fee***	¥28,080
	留学生住宅総合補償/ Comprehensive Renters' Insurance for Foreign Students Studying in Japan	¥4,000
	合計 / Total	¥170,402
<p>* 部屋のクリーニング代は退去時の清掃に使用します。Room Cleaning fee is used when you move out.</p> <p>** 保証金は退去時に部屋に汚損や紛失がない場合に、返還されます。Deposit will be refunded if there is no damage or lost items when you move out.</p> <p>*** 仲介手数料は幕張実業に全額支払います。Commission fee is fully paid to the agency, Makuhari Jitsugyo.</p> <p>**** 毎月家賃の振込手数料として 432円がかかります。Bank transfer fee (432yen) will be charged separately.</p>		
毎月の支払い/ Monthly Payment	毎月月末までに翌月の家賃を銀行で振り込んでください。家賃には、電気代、ガス代、水道代、下水道代は含まれ ません。これらの料金は月々請求書が届きますので、コンビニエンスストアや郵便局で支払ってください。料金は使用量によりま すが、一人あたり1か月約10,000円です。ガス料金は、初めはコンビニで現金で支払い、その後クレジットカード(VISA, MASTER or AMERICAN EXPRESS)で支払いますので、カードが必要です。 Monthly rent must be paid at bank by the end of each month with cash. The bills for monthly communal fees (electricity, gas, water and sewerage) will be sent to your apartment mailbox. Payment can be made at a convenience store. For gas fee, payment will be made in cash for first or second month and by credit card from the third month to final month. If you do not have a credit card, you are not allowed to choose this apartment for your accommodation. The average monthly payment of these fees is 10,000 yen in total per person.	
注意事項 Note	鍵を紛失した場合は、再発行に 10,800円を支払ってもらいます。 Lost key will cost you JPY 10,800 cash.	

どーみーかいひんまくはり <b>ドーミー海浜幕張 / Dormy Kaihim-Makuhari</b> <a href="https://www.gakuseikaikan.com/dp/kaihinmakuhari/">https://www.gakuseikaikan.com/dp/kaihinmakuhari/</a> かぶしきがいしゃ きょうりつ <b>株式会社 共立メンテナンス Kyoritsu Maintenance Co., Ltd.</b>			⑧
しょうざい ち 所在地/ Address	ち ば け ん ち ば し み は ま く は ま だ 2-4 〒261-0025 千葉県千葉市美浜区浜田2-4 2-4, Hamada, Mihama-ku, Chiba, 261-0025, Japan 2-4, Hamada, Mihama-ku, Chiba, 261-0025, Japan		
こうつう 交通 Transportation	だいがく と ほ や く ふん 大学まで徒歩約15分 15 minutes on foot from university campus		
たてもの 建物 Building	てっせん かいだ かん り にん じょうちゅう 鉄筋5階建て ※管理人が常駐します。 Five-story building ※Caretakers reside in this dormitory.		
しょくじ 食事 Meal	じ すい だいどころ 自炊 (台所があります) Self-catering (Shared Kitchen is available.).		
きょしつ 居室タイプ Room Type and Monthly Dormitory Fee	ふ ろ つき ようしつ げつ や ち ん でん き だい つうしんせつ び <b>風呂・トイレ付の洋室: 1か月の家賃64,900円 + 電気代5,400円 + 通信設備(Wi-Fi) 3,890円</b> <b>Single room with private shower and toilet</b> <b>Room fee ¥64,900 + Electricity charge ¥5,400 per month + Wi-Fi ¥3,890</b>		
しつないせつ び 室内設備 Room Facilities	つくえ い す でん き しよだな れいぞう こ 机、椅子、エアコン、ベッド、カーテン、電気スタンド、クローゼット、書棚、冷蔵庫 Desk, chair, air-conditioner, bed (draining board), curtain, closet, desk lamp, refrigerator		
インターネット Internet	インターネットのコネクターがあります。IP電話も使用できます。(Wi-fi) Everyone can use the Internet for 24-hour connection (Free Wireless LAN). Also, IP telephone in each room will save your bill.		
しょかいぶん し はらい 初回分の支払い First Payment	にゅうしつりよう 入室料 / Entrance Fee / Entrance Fee		¥50,000
	ほ しょうきん 保証金 / Deposit		¥50,000
	たてもの い じ ひ 建物維持費 / Building maintenance fee		¥3,000
	だい リフォーム代 / Reforming cost		¥46,440
	がつりよう ひ 9月寮費 / Room rent for September		¥ 64,900
	ごうけい 合計 / Total		¥214,340
そ ほ か ひ よう その他の費用 Monthly fee and extra charge	ふ と ん て れ び か る ば あ い ひ よう ※布団、テレビを借りる場合は費用がかかります。 Extra charges for Futon(bedding), digital T.V. If you need them, please check in the application. がつぶんりよう ひ べつ と せいきゅう ※8月分寮費 (8月29日～8月31日分) が別途請求されます。 Room rent for August(29 <sup>th</sup> -31 <sup>st</sup> ) will be charged separately. まいつき ひ よう うちわけ りよう ひ でん き りようきん つうしんせつ び ※毎月の費用は 74,190 円です。内訳:寮費64,900 円、電気料金5,400 円、通信設備3,890 円 Monthly cost is 74,190yen. Break down: room rent(64,900), electricity(5,400),wireless Lan(3,890)		
入寮契約と契約時に 必要な書類 Contract and Required documents	ご ご だいがく ない やくせつめいかい さん か ・8月30日(金)午後に大学のキャンパス内で契約説明会がありますので、参加してください。 Please participate in the session for the signing contract which is held in campus on Friday afternoon of the August 30th. けいやくじ い か かんりがいしゃ きょうりつめんでんす Kyoritsu ていしゆつ もつて ・契約時に以下のものを管理会社の共立メンテナンス(Kyoritsu)に提出しますので持ってきてください。 1 ぱすぽーと 2 ざいりゅうかーど 3 かん だ が い ご だいがく がくせいしやう 4 しょうめいしやしん 2まい ①パスポート、②在留カード、③神田外語大学の学生証、④証明写真2枚 (4cm×3cm) You must bring the following documents to KIF when you arrive at Japan. ① Passport with VISA, ②Resident Card, ③Student Identification Card of Kanda, ④ 2 ID-sized photos (4cm×3cm)		
注意事項 Note	りよう きぼう ばあ い かん だ が い ご だいがく もうしこみしよ K I F ていしゆつ もうしこみしよ ひつよう しょうさい この寮を希望する場合は、神田外語大学への申込書とKIFに提出する申込書も必要になります。詳細は、 べってんしりよう <u>別添資料を確認してください。</u> If you wish to apply for this dormitory, you need to submit two applications. Please find the information sheet 【B】 on the housing webpage for details.		

## 住居初期費用の支払い方法について

**※寮番号①～⑦にのみ適用する支払い方法です。寮番号⑧の学生は対象外です。**

神田外語大学は[フライワイヤー](#)（Flywire）と提携し、簡単で安全なお支払い方法を提供いたします。

銀行振込を含む全てのお支払いはフライワイヤーをご利用ください。

フライワイヤーを利用すると：

- Eメール通知やマイページからお支払いを追跡することができます。
- 各国から様々な方法で支払うことができます。（銀行振込、クレジットカード、etc.）
- 銀行手数料や為替を節約することができます。
- 多言語のカスタマーサポートを24時間利用できます。

---

## Payment method for the first payment

**This payment method is applicable only to the dormitories No. ①～⑦.**

**If you choose dormitory No. ⑧, please follow the payment instruction which you will receive from the dormitory.**

Kanda University of International Studies has partnered with [Flywire](#) to provide you with an easy and secure method of sending international payments.

Flywire allows you to:

- Track your payments from start to finish
- Pay from any country and any bank (bank transfer, Credit Cards, etc.)
- Save on bank fees and exchange rates
- Receive peace of mind with dedicated 24x7 multilingual customer support



まいつき りょうひ し はら い ほうほう  
**毎月の寮費の支払い方法について**

※寮番号①～⑦にのみ適用する支払い方法です。寮番号⑧の学生は対象外です。

- ・毎月の住居費（室料）は前の月に支払わなければなりません。
- ・日本にいる間は、以下の2つの方法から選んで支払いをしてください。  
クレジットカードを持っている人は、初期費用と同じく、フライワイヤーを通じて支払うことができます。  
ATM から銀行振込で支払う場合は、現金または日本の銀行口座のキャッシュカードで支払います。
- ・みなさんの来日後にそれぞれの方法について、学生課が説明書を配付し、支払い方を説明します。

---

## **Payment method for monthly room fee**

**This payment method is applicable only to the dormitories No. ①～⑦.**

**If you choose dormitory No. ⑧, please follow the payment instruction which you will receive from the dormitory.**

- ・ Room fee must be paid in previous month.
- ・ While you are in Japan, Flywire is available only if you pay by credit card. If you do not have a credit card, you can pay by bank transfer from bank ATM in Japan with cash or with a bank cash card which is issued by bank when you open a bank account in Japan.
- ・ You will receive the payment instruction from Student Affairs Department upon your arrival.